

# ASSOCIATION ESPACE-TEMPS

## ASSEMBLEE GENERALE 2016

### PROCES-VERBAL 17.03.2016



#### **1. Accueil des membres présents**

Julien Friderici salue l'assemblée présente.

Le Port n'est pas encore fonctionnel en cette entre-saison, ce qui explique l'ambiance particulièrement désordonnée dans laquelle nous nous trouvons. Les activités des jardins reprennent toutefois ce we - 19-20 mars - par une journée de mise en place le samedi, la séance d'information et d'inscription, prévue le dimanche.

Julien salue la présence de M. Bourquenoud - directeur de la Fondation St-Louis - qui a repris depuis le début 2015 la gestion des Chantiers écologiques, proche voisin du Port.

Tandis qu'une liste de présence circule, Julien mentionne les excusé.e.s de cette assemblée :

- La Commission cantonale de la Loterie Romande
- La Croix-Rouge fribourgeoise
- M. Barras - Frigaz
- M. Bourgknecht - Ville de Fribourg
- Catherine Agustoni
- Sally de Kunst
- Barbara Ackermann
- Philippe et Anne-Catherine Bugnon
- Jean Singy
- Laure Dejonckheere

#### **2. Ordre du jour et adoption**

- Accueil des membres présents
- Ordre du jour, adoption
- Procès-verbal de l'assemblée générale du 12.03.2015, adoption
- Rapport d'activités 2015, présentation
- Comptes 2015 et bilan au 31 décembre 2015, adoption et décharge du comité
- Projet 2016, présentation et adoption du budget
- Membres du comité et des vérificateurs des comptes, élection
- Divers

L'ordre du jour est adopté à l'unanimité.

#### **3. Procès-verbal de l'assemblée générale du 12.03.15, adoption**

Le procès-verbal est adopté à l'unanimité.

#### **4. Rapport d'activités 2015, présentation**

##### **Collaborations et Coordination - Marie-Paule Bugnon**

Depuis ses débuts, le Port a l'ambition de rassembler les acteurs locaux, les artistes et les citoyens d'une ville autour des thèmes chers à l'association Espace-Temps : soit la nature en ville, notre consommation et le développement durable, mais aussi la mise en valeur d'une culture douce, participative, expérimentale, éphémère et son accessibilité à tous. Depuis 2014 et c'est le cas pour cette édition 2015 aussi, le Port comptabilise une quinzaine de collaborations par saison, que ce soit pour des événements ponctuels ou des projets à plus long terme.

##### **Collaborations JARDINS 2015**

- La Croix-Rouge fribourgeoise a initié un projet pilote de jardinage à l'attention des migrant.e.s : Couleur Jardins. Elle a investi 30 bacs supplémentaires, s'ajoutant aux 50 contenants déjà présents sur place. D'après le retour des coordinatrices, l'expérience est encourageante tant au niveau des récoltes/de la production, que de la cohésion de l'équipe et de son fonctionnement. En 2016, ces 30 bacs seront confiés à une autre association fribourgeoise, espacefemmes, avec des buts similaires d'intégration et de pratique de la langue.
- Notre collaboration mensuelle avec l'Association pour l'éducation familiale a lieu depuis 2014 déjà : des ateliers parents-enfants « Du jardin à l'assiette », autour de 3 moments - récolte, atelier créatif et goûter.
- Pratiques et bien-être dans les jardins : cours de yoga, gym sensorielle, tai-chi, massages shiatsu assis – avec des écoles de la région.

##### **Collaborations SCENE 2015**

Laure présentera les artistes par la suite, la programmation a sinon proposé des conférences et événements, en suggérant la rencontre de personnalités spécialistes de leur domaine (Aloys Lauper, Daniel Chérix), mais aussi d'associations, notamment Permaculture Fribourg, FLIP ou ZaehrinGarten, TelOOge, Helvetas Cinéma Sud (pour 3 soirées cinéma plein-air).

##### **Collaborations CUISINE 2015**

- Le projet Toqu'Chefs imaginé par la Maison de quartier de la Neuveville est une étincelle dans l'édition 2015. 30 enfants de 9 à 12 ans ont participé à 4 après-midis en cuisine, en compagnie de professionnels. Ils ont ensuite tenu avec brio la barre du restaurant durant un service, pour lequel les familles ont envahi la terrasse. Ce projet autour de l'alimentation et de la restauration a réuni les cuisiniers du Café de la Marionnette, de la Brasserie de L'Epée et de l'Auberge aux 4 vents, ainsi que la boucherie Bertschy, la pisciculture du Gottéron et le domaine agricole Pradervand à Vers-chez-Perrin.
- Nos équipes professionnelles du bar et de la cuisine ont travaillé depuis l'ouverture avec stagiaires de l'ORS dans le but de favoriser l'intégration sociale et professionnelle de requérants d'asile. Ces rapports sont depuis le début très enrichissants et clairement dans l'esprit du Port.

En 2016, nous serons évidemment amenés à collaborer à nouveau avec certains de ces partenaires, voire même avec la plupart d'entre eux. Nous les remercions de tout cœur, car ils contribuent à ce que le Port soit ce qu'il est.

## **Fréquentation**

4342 adultes et 1270 enfants pour un total de 161 activités/rencontres/événements (hors fréquentation du restaurant). Des résultats qui rejoignent ceux de 2014 - avec toutefois un bond important en 2015 pour les jardins, grâce au système de jardinage participatif mis en place.

## **Fonctionnement, nouveautés**

- La saison d'ouverture 2015 a duré 4 mois, du 13 mai au 12 septembre 2015 – un timing plus adapté aux exigences du jardin et à l'affluence sur le site, la rentrée d'automne arrivée.
- Au niveau de l'offre socio-culturelle, nous avons clairement vu les avantages d'avoir imprimé notre premier programme papier – même si des activités supplémentaires viennent concrètement s'ajouter en cours de saison.

## **Un projet éphémère**

Le comité actuel mûrit d'autres perspectives et souhaite profiter de l'édition 2016 pour entamer la réflexion sur l'avenir du site en 2017. Qu'advient-il de cet espace, est-ce que les jardins demeureront, d'autres associations souhaiteront-elles investir ce lieu ? Il convient d'initier la discussion sur cette ultime saison portée par le comité actuel, avec la Ville de Fribourg et les associations de quartier.

## **Conclusion**

- L'édition passée était généreuse, la météo était de la partie, la terrasse était bien fréquentée. Nous avons rayonné plus largement, au delà des frontières cantonales.
- Les objectifs 2016 résident dans l'aménagement d'une restauration tournée vers plus de simplicité et d'une programmation thématique toujours plus cohérente, en lien avec les buts de l'association.

Nous remercions toutes les personnes qui gravitent autour du Port - jardiniers, clients, bénévoles, artistes et associations/institutions partenaires – et bien entendu nos précieux financeurs.

## **Jardins – Nina Hausammann**

Nos activités sur le terrain ont débuté le 21 mars 2015 - premier jour du printemps, pour se prolonger jusqu'à l'automne. Au total, le groupe des jardins s'est retrouvé à 42 reprises, pour semer, repiquer, entretenir les bacs tout au long de la saison. 30 sortes de plantes et légumes différents ont trouvé leurs places au Port et 10 bénévoles se disent prêts à reprendre l'aventure ce printemps, pour l'édition 2016.

En plus du jardinage communautaire, l'équipe a participé au programme socioculturel, en suggérant 5 activités ouvertes au grand public : atelier bombes vertes, bourse d'échange de plantons, construction de sauna, journée du pain et nuit à la belle étoile. Ces rendez-vous ont touché environ 250 adultes et 60 enfants.

Au printemps 2015, le Port accueillait la classe enfantine de Pedro Carnier, pour 6 rencontres de jardinage sur le terrain. Avec leur professeur et les jardinières, les élèves ont notamment abordé les thèmes/activités suivant-e-s : préparation d'un bac, distinction terre et compost, récolte de légumes, observation des insectes, semis et course de haricot. Cette collaboration dévoile bel et bien le potentiel pédagogique des jardins, une voie à creuser en 2016 !

Les bases du fonctionnement communautaire ont donc été posées en 2015 et l'équipe des jardins souhaite à présent peaufiner ses pratiques sur l'édition 2016. La saison débute d'ailleurs tout prochainement, le 20 mars, par la traditionnelle séance d'information et d'inscription au jardinage. La journée sera complétée par des ateliers tout-public animés par le Port, l'association Permaculture Fribourg et les Incroyables Comestibles Fribourg.

En 2016, c'est Ivanna Crmaric qui prendra le relais de Katrin Gfeller, actuellement au Costa Rica pour une année. Ivanna est en formation à l'hepia, dans le but de devenir ingénieure agronome. Avec son bagage, elle pourra compléter théoriquement et techniquement l'équipe à présent engagée.

Certains événements de l'année passée seront repris, comme la bourse d'échange de plantons, qui devrait profiter d'une visibilité plus grande, grâce à notre participation à la Fête de la Nature, le 21 mai 2016. L'équipe souhaite aussi consolider sa collaboration avec l'association Permaculture Fribourg, un partenaire qui fait sens ici au Port. Elle a la volonté de s'intégrer de manière optimale au reste des offres culturelles et elle a rejoint plus étroitement la commission de programmation l'automne passé.

Nina remercie les bénévoles actifs en 2015, ainsi que sa collègue des jardins, Katrin Gfeller et Vincent Bugnon, ayant apporté son aide ponctuellement durant l'automne.

### **Offres culturelles – Laure Betris**

La commission de programmation regroupe certains membres du comité, qui se répartissent les types d'activités prévues : spectacles, concerts, conférences et collaborations. Elle tente au mieux de proposer des offres novatrices et originales – tel un laboratoire à ciel ouvert où il est possible d'expérimenter des collaborations inédites, comme le concert de Marc Méan et Florian Favre en 2015, réunis pour l'occasion. Son souhait est aussi d'offrir des événements à l'attention particulière du jeune public (spectacles, lectures).

En 2016, la volonté de la commission est de regrouper la plupart de ses activités autour de journées thématiques, afin d'éviter la dispersion et le manque de lisibilité, comme cela a pu être le cas avec le foisonnement d'activités de la première édition. Nous miserons sur des thématiques propres au plein-air et le plus possible au cœur/en lien avec les jardins, la nature.

Au programme de l'édition 2016 :

- un We solaire : Helvetas Cinéma Sud, cuisine et soundsystem solaires.
- un We autour du street&landart : arts éphémères et tags écolos.
- un We vegan : cuisine et principes

## **Activités de restauration – Jean-Christophe Piguet**

En 2015, le bistro a prolongé la ligne initiée dès 2014 : des ingrédients frais, de saison, si possible bio, issus de producteurs locaux. L'impulsion de Maïté Colin est toujours présente dans les propositions végétariennes, qui ont leur succès au Port. La météo hors du commun a permis une fréquentation record : les soirées clémentes, le bistro affichait complet – ce qui s'est bien entendu ressenti dans les chiffres. Jean, responsable en cuisine, a pu compter sur une super équipe, notamment sur Félix Schwenter comme partenaire expérimenté.

Jean tire toutefois un bilan plus mitigé sur le rôle de ce bistro. Selon lui, la restauration a pris presque trop de place dans le projet, qui se veut en soi plutôt un lieu socioculturel. Le comité rejoint son avis. En 2016, il estime primordial de proposer de la cuisine avec une qualité similaire, mais sur des offres plus simples et plus accessibles à toutes les bourses.

Il est heureux d'avoir trouvé le nouveau chef, permettant de concrétiser cet objectif, en la personne de Jean Singy, actuellement cuisinier au Banshees. Il a une entière confiance en lui, pour conserver la ligne et l'esprit, mais avec plus de simplicité. Dans le prolongement des réflexions du comité, il fait peut-être sens que la cuisine sorte de ses locaux, pour œuvrer directement en plein air (four à pizza, grillades, etc.), surtout lors des événements thématiques des jardins et du programme. Pour la responsabilité du service, la perle rare reste encore à dénicher.

## **5. Comptes 2015 et bilan au 31.12.2015, adoption et décharge au comité**

### **A. Bilan au 31 décembre 2015**

2014 résonne comme la première année de mise en place, lourde en investissements, accompagnée d'une météo difficile. Les chiffres 2015, et notamment la contribution du bistro, permettent d'amortir totalement la perte reportée de 2014 (CHF 40'363.25), grâce à un bénéfice de CHF 40'990.60. Le capital de l'association au 31.12.2015 est donc de CHF 627.35.

Les comptes 2015 comprennent des amortissements à hauteur de CHF 21'200.-.

### **B. Comptes d'exploitation 2015**

#### **Charges**

- Activités culturelles et animations : dépenses similaires à 2014.
- Jardinage : peu d'investissements en 2015. L'essentiel du matériel a été acheté en 2014. L'objectif est aussi de miser sur le troc et la récupération.
- Restauration : un effort à saluer de la part de l'équipe pour réduire les charges salariales, ce qui a permis de stabiliser le projet.
- Une année d'expérience en amont pour faire mieux, s'organiser plus efficacement, cela s'est ressenti sur 2015.

#### **Produits**

- Restauration : augmentation des recettes grâce à une météo clémente. En 2014, le bistro a tout juste réussi à s'autofinancer. Cette année, il génère un bénéfice qui permet d'éponger la dette de l'association.
- Recettes propres : environ 120 membres

- Dons et subventions : Pour les activités culturelles et pédagogiques, le Port a pu compter sur le soutien de la Loterie Romande et l'Agglomération de Fribourg.
- Sponsoring privé : Cardinal et Frigaz ont été partenaires de cette édition.

### **C. Vérification des comptes**

Julien Friderici lit le rapport du vérificateur – fiduciaire Christian Grossenbacher. Les comptes sont approuvés à l'unanimité.

### **6. Projet 2016, présentation et adoption du budget 2016**

Les membres du comité ont profité de présenter leurs intentions 2016 dans leur discours en amont, il convient à présent d'aborder les aspects financiers.

Le budget présenté est le budget idéal, qui permet d'aborder nos partenaires potentiels. Il facilite notamment une lecture par secteur d'activités : bistro, scène, jardins.

Au niveau des charges, par rapport aux comptes 2015 :

- une petite augmentation pour les activités culturelles, que l'association souhaite toujours proposer gratuitement
- une petite augmentation pour les activités des jardins : due notamment au succès de ce secteur.
- une stabilisation des charges du restaurant
- une légère augmentation des dépenses de coordination et d'administration, pour tendre vers la réalité des heures effectuées tout au long de l'année.

Au niveau des produits :

- On stabilise aussi les recettes propres du restaurant, qui devraient passer à une carte et un service plus « légers ».

Le budget 2016 est adopté à l'unanimité par l'assemblée.

### **7. Election des membres du comité et vérificateur des comptes**

3 membres ont quitté le comité en cours l'année :

- Marie Bergé
- Sandra Romanelli
- Maïté Colin, qui nous a quitté en août 2015. Son énergie et sa présence sont des moteurs au quotidien.  
Julien Friderici remercie ces personnes pour leur investissement et enthousiasme sur les éditions 2014/15.

7 membres sont toujours présents :

- Isabelle Baeriswyl
- Laure Betris
- Marie-Paule Bugnon
- Julien Friderici
- Katrin Gfeller
- Pascal Hirt
- Jean-Christophe Piguet

Le comité souhaite officialiser la venue d'un nouveau membre :

- Nina Hausammann, jardinière engagée depuis 2014, qui s'est d'ores et déjà beaucoup investie sur les 2 saisons du Port.

Aucune personne de l'assemblée ne présente sa candidature. L'association Espace-Temps fonctionne dès lors avec un comité composé de 8 membres, que le président propose d'élire en un bloc. Le comité est élu par acclamation.

Les 8 membres du comité sont élus par acclamation.

La vérification des comptes est confiée à la fiduciaire Grossenbacher, après 2 années de bons et loyaux services.

## **8. Divers**

Personne ne désire la parole, l'apéritif est ouvert !

Rédigé par Marie-Paule, le 26 mars 2016

**Association Espace-Temps**  
**Le Port de Fribourg**  
Planche-Inférieure 5  
1700 Fribourg

info@leport.ch  
www.leport.ch